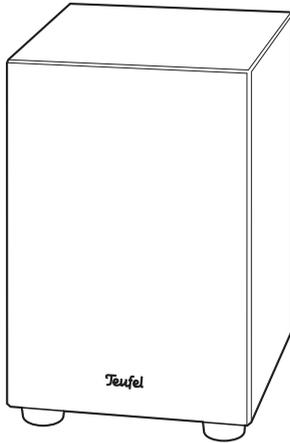


# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



**Aktiv-Subwoofer  
US 2106/1 SW**

**Teufel**

## Allgemeine Hinweise & Informationen

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.



Bevor Sie die Lautsprecher in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können

Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

### Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

### Originalverpackung

Falls Sie das Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können das Gerät nur MIT ORIGINAL-VERPACKUNG zurücknehmen. Leerkartons sind nicht erhältlich!

### Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt Ihre Rechnungsnummer sowie die Seriennummer bzw. Losnummer. Die Seriennummer ist auf der Rückseite des Gerätes zu finden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

### Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
**BIKINI Berlin**  
**Budapester Straße 44**  
**10787 Berlin (Germany)**

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3

Schweiz: +41 43 50 84 08 3

Telefax: +49 (0)30 / 300 930 930

Online-Support: [www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)

Kontaktformular: [www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

# Inhalt

<b>Allgemeine Hinweise &amp; Informationen</b> .....	<b>1</b>	<b>Anschließen</b> .....	<b>5</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	1	<b>Bedienung</b> .....	<b>6</b>
Zur Kenntnisnahme .....	1	Ein- und Ausschalten .....	6
Originalverpackung .....	1	Lautstärke .....	6
Reklamation .....	1	Phase .....	6
Kontakt .....	1	Übergangsfrequenz .....	6
<b>Inhalt</b> .....	<b>2</b>	<b>Reinigung &amp; Pflege</b> .....	<b>6</b>
<b>Lieferumfang und Technische Daten</b> .....	<b>2</b>	<b>Hilfe bei Störungen</b> .....	<b>7</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>	<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>7</b>
Signalsymbole .....	3	<b>Entsorgung</b> .....	<b>8</b>
Symbolerklärung .....	3	Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) .....	8
<b>Bedienelemente und Anschlüsse</b> .....	<b>4</b>		
<b>Auspacken und Aufstellen</b> .....	<b>4</b>		
Auspacken .....	4		
Hinweise zum Aufstellen .....	4		
Signalkabel anschließen .....	5		
Netzanschluss .....	5		

## Lieferumfang und Technische Daten

Lieferumfang	1 Subwoofer US 2106/1 SW
Abmessungen (BxHxT)	280 x 385 x 285 mm
Gewicht	7,9 kg
Betriebsspannung	230 V~/50 Hz
Leistungsaufnahme max.	100 Watt



Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden, den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren.

Technische Änderungen vorbehalten!  
Weitere technische Daten erhalten Sie auf unserer Webseite.

## Signalsymbole

Folgende Signalsymbole finden Sie in dieser Anleitung:

- Gefahr**  = **Hohes Risiko!** Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.
- Achtung**  = **Mittleres Risiko!** Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.
- !** = **Geringes Risiko!** Sachverhalte, die beim Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

### Gefahr Stromschlag-Gefahr!



Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Das Gerät ist für eine Netzspannung von 230V ~ / 50 Hz geeignet. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker / das Steckernetzteil und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder die Netzanschlussleitung defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker gut zugänglich ist und keine Lüftungsöffnungen blockiert werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gehäuse.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil und nehmen Sie ggf. vorhandene Batterien heraus. Schicken Sie das Gerät dann an unsere Serviceadresse ein.
- Fassen Sie den Netzstecker / das Steckernetzteil niemals mit feuchten Händen an.

### Gefahr Gefahren für Kinder!



Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. die Batterien der Fernbedienung, Bedientöpfe oder Steckeradapter). Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.

### Gefahr Verletzungsgefahr



Einen instabiler Untergrund kann dazu führen, dass das Gerät umkippt und dabei vor allem Kinder erheblich verletzt oder sogar erschlägt. Viele Unfälle können Sie vermeiden, wenn Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen treffen:

- Platzieren Sie den Subwoofer ausschließlich auf dem Fußboden.
- Falls Sie Untergestelle oder Standfüße verwenden möchten, verwenden Sie nur solche, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Sorgen Sie auch bei Lagerung des Artikels dafür, dass er sicher steht und nicht herunter- oder umgerissen werden kann.



### Gefahr für das Gehör!

Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Wenn ein Subwoofer eingeschaltet wird und auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann plötzlich ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere. Stellen Sie den Lautstärkeregler Ihres Signalquellgeräts vor dem Einschalten auf einen niedrigen Pegel ein.

### Gefahr Verletzungs- / Beschädigungsgefahr!



Aufstellung an einem ungeeigneten Ort kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Das Gerät könnte um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie es nicht unbeabsichtigt umstoßen können und die Kabel keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z.B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).

### Gefahr Brandgefahr!



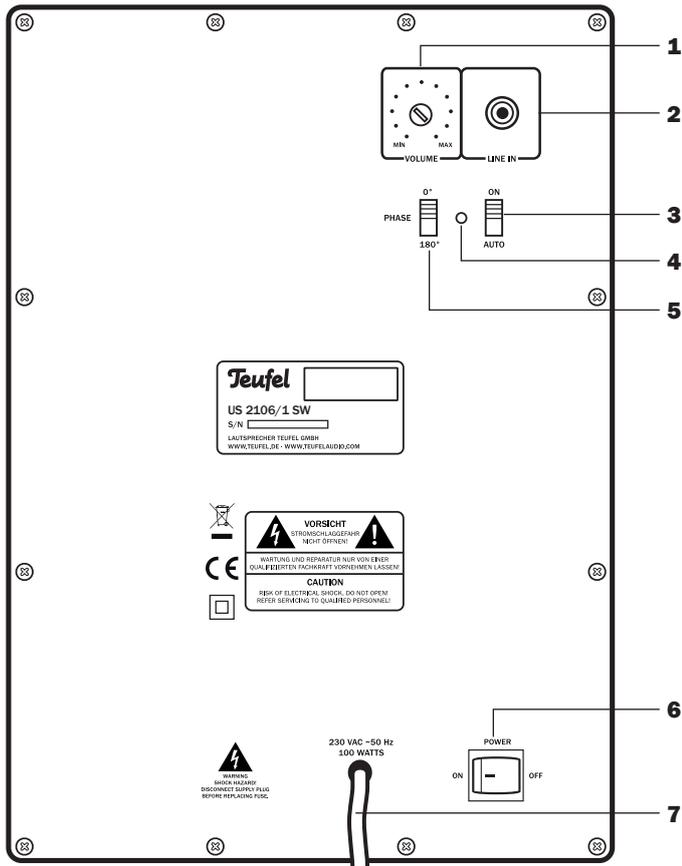
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.

## Symbolerklärung

	Schutzklasse II Doppelte Isolierung
	Stromschlaggefahr – Gehäuse nicht öffnen. Vor dem Sicherungswechsel Netzkabel entfernen.

# Bedienelemente und Anschlüsse



Pos	Bezeichnung	Erklärung
1	<b>Volume</b>	Lautstärkeregler für Subwoofer
2	<b>Line In</b>	Audio-Eingangsbuchse
3	<b>On/Auto</b>	Schalter für automatisches Ein- und Ausschalten
4		Kontroll-LED
5	<b>Phase</b>	Phasenverschiebung (180°) für Subwoofer ein-/ausschalten
6	<b>Power On/Off</b>	Netzschalter
7	-	Netzkabel

# Auspacken und Aufstellen

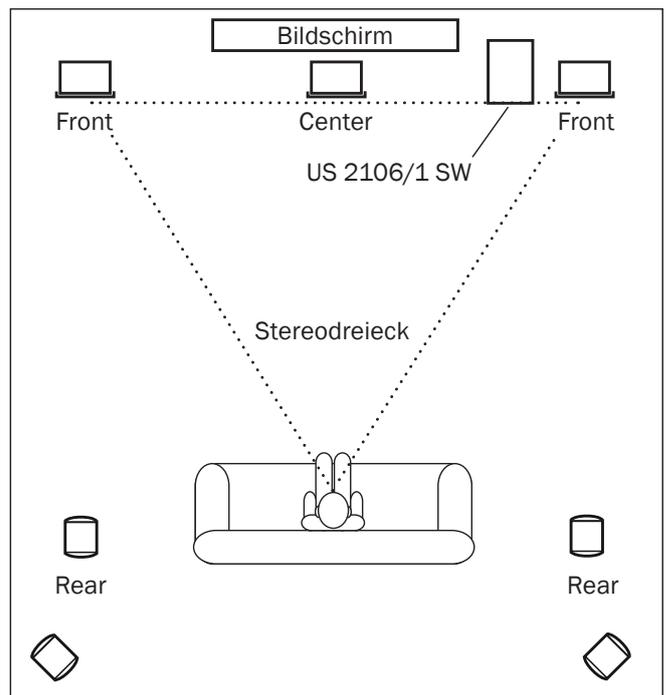
## Auspacken

- Öffnen Sie vorsichtig den Karton, heben Sie den Lautsprecher mit den EPE-Schaumteilen vorsichtig heraus und entfernen Sie die Schaumteile, ohne in die Membrane zu fassen.

## Hinweise zum Aufstellen

**Hinweis**  
Umfangreiche Hinweise zur korrekten Aufstellung finden Sie auf unserer Webseite.

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder den Lautsprecher.
- Der Standort des Subwoofers ist frei wählbar und beeinflusst die übrigen Lautsprecher nicht. Positionieren Sie ihn jedoch nicht in einer Raumecke, da es hierbei zu unkontrollierbaren Frequenzüberhöhungen kommen kann. Ideal ist häufig ein Standort zwischen den Front-Lautsprechern.
- Achten Sie auf einen festen Stand des Lautsprechers, um Vibrationen zu vermeiden.



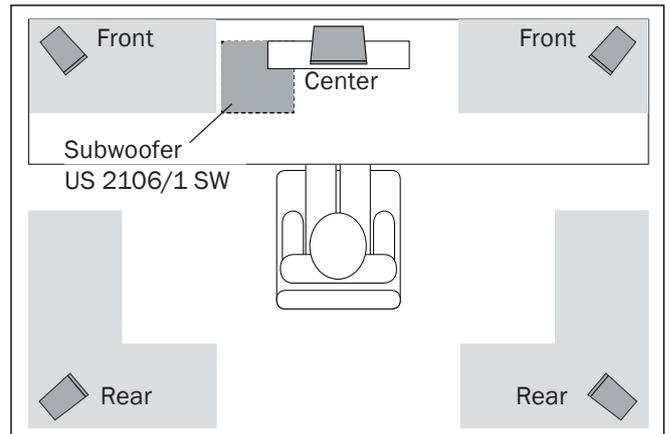
- Auf Parkett, lackiertem Holz und ähnlichen Oberflächen sollten Sie Filzgleiter unter die GummifüÙe des Subwoofers kleben oder Decken bzw. kleine Teppiche darunterlegen. So vermeiden Sie langfristig Verfärbungen des Untergrunds.

### Aufstellung als PC-System

Bei einem Einsatz als PC-Soundsystem ist es sinnvoll, sich auf die Beschallung des PC-Arbeitsplatzes – also den Bereich wo Bildschirm und Hörer sich befinden – zu konzentrieren. Bitte die Lautsprecher innerhalb der grauen Bereiche positionieren.

### Aufstellung mit einem Soundbar

Hinweise zur Aufstellung mit einem Soundbar finden Sie in der Anleitung des Soundbars.



## Anschließen

### Signalkabel anschließen

#### Gefahr Verletzungs-/Beschädigungsgefahr!

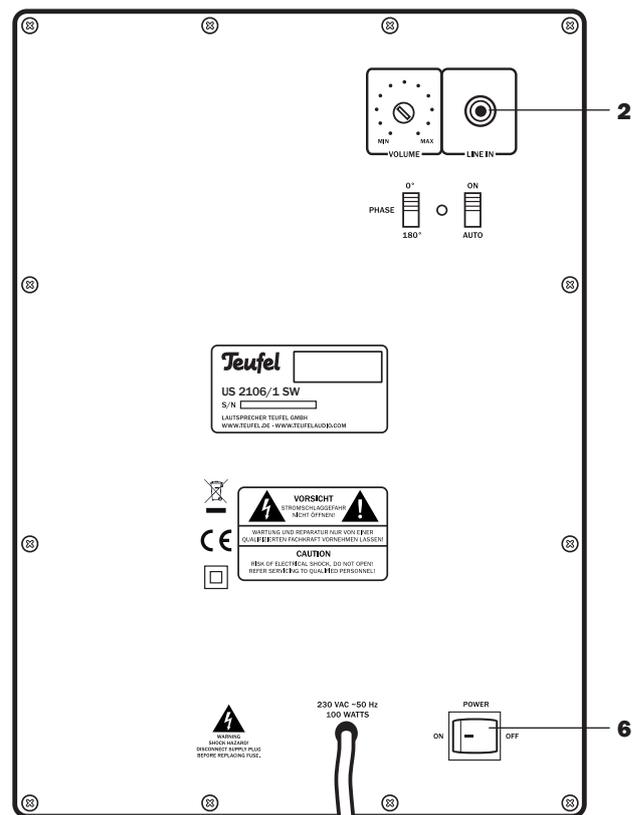


Verlegen Sie die Kabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus dem anzuschließenden Gerät aus der Steckdose.
- Der Subwoofer wird am Besten mit einem Mono-Cinchkabel an den Subwoofer-Ausgang des AV-Receiver bzw. Vorverstärkers (DecoderStation/ControlStation) oder Soundbars angeschlossen.
- Dazu dient die Cinch-Buchse **2** „Line In“ auf der Rückseite des Subwoofers.
- In der Gebrauchsanleitung des Receivers, Soundbars oder der DecoderStation/ControlStation finden Sie zusätzliche Informationen.
- Falls Ihr Receiver keinen Anschluss für einen Subwoofer besitzt, verbinden Sie einen freien Lautsprecher-Ausgang mithilfe eines Spannungsreduzierers und eines Cinchkabels mit der Cinch-Buchse **2** des Subwoofers. Spannungsreduzierer bieten wir auf unserer Website im Bereich Zubehör an.

### Netzanschluss

- Stellen Sie sicher, dass am Subwoofer der Netzschalter **6** „Power“ ausgeschaltet ist (Stellung „0 OFF“).
- Stecken Sie die Netzstecker des Subwoofers und des angeschlossenen Gerätes in eine Steckdose.



# Bedienung

## Ein- und Ausschalten

- Mit dem Schalter **6** „Power“ schalten Sie den Subwoofer ein- bzw. aus. Bei eingeschaltetem Subwoofer leuchtet die Kontroll-LED **4**

## Automatisches Ein-/Ausschalten

- Schalter **3** „On / Auto“:
  - Stellung **Auto**: Der Subwoofer schaltet sich ein, sobald an der Buchse **2** „Line In“ ein Audiosignal anliegt (Kontroll-LED **4** leuchtet grün).
  - Bleibt das Audiosignal für 10 Minuten aus, schaltet der Subwoofer in Standby (Kontroll-LED **4** leuchtet rot).
  - Stellung **On**: Der Subwoofer ist ständig eingeschaltet.

## Lautstärke

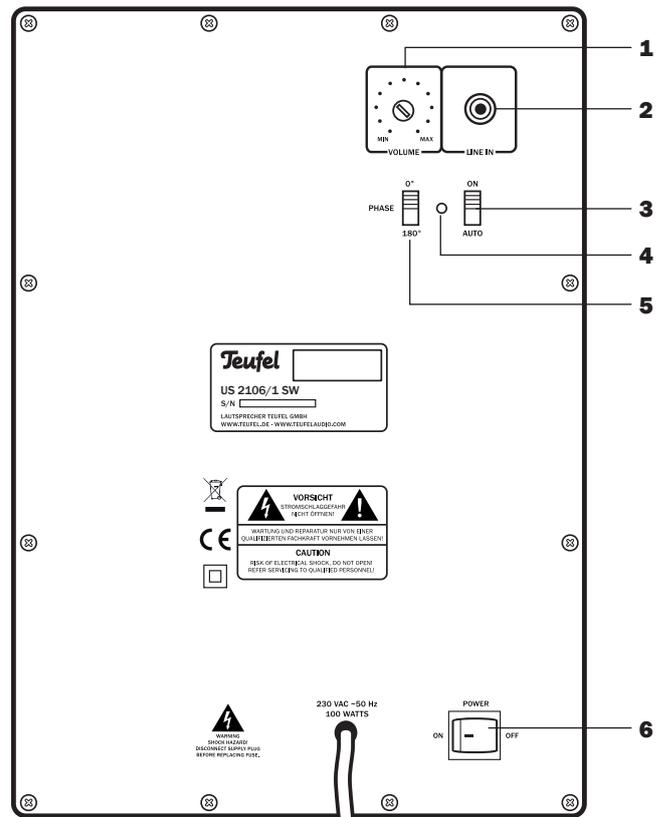
- Mit dem Lautstärkeregler **1** „Volume“ regeln Sie die Subwoofervolumenlautstärke.

## Phase

- Mit dem Schalter **5** „Phase“ schalten Sie die Phasenverschiebung (180°) für den Subwoofer ein und aus. Wählen Sie eine Einstellung, bei welcher der Subwoofer am lautesten und präzisesten klingt.

## Übergangsfrequenz

- Der Subwoofer muss im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des AV-Receiver auf „On“ stehen. Die passende dort einzustellende Übergangsfrequenz hängt von den verwendeten Satelliten ab. Die Angabe zur Übergangsfrequenz der jeweiligen Satelliten finden Sie in den technischen Daten in unserem Webshop.
- Bei der Verwendung mit einem Soundbar stellt dieser die Übergangsfrequenz automatisch ein.
- Hinweise zur Einstellung der Übergangsfrequenz bei der DecoderStation 5 Mk2 finden Sie in der entsprechenden Anleitung



# Reinigung & Pflege

Reinigen Sie den Subwoofer regelmäßig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Microfasertuch. Beachten Sie dabei bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.

### Gefahr Stromschlag-Gefahr!



Wasser kann in Verbindung mit Spannung führenden Teilen zu elektrischem Stromschlag oder Kurzschluss führen.

- Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit eindringt.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.

### Achtung Beschädigungsgefahr!



Falsches Reinigungsmittel kann die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.

Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.

Auf keinen Fall dürfen scharfe Reiniger, Spiritus, Verdüner, Benzin oder Ähnliches für die Reinigung verwendet werden.

# Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise und weitere ausführliche **Informationen auf unserer Webseite** sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf ☎ 030/3009300. Beachten Sie auch die Garantiehinweise.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Subwoofer arbeitet nicht. Die Kontroll-LED <b>4</b> leuchtet nicht.	Der Subwoofer ist ausgeschaltet oder hat keinen Strom.	Den Schalter <b>6</b> „Power“ einschalten („On I“). Netzkabel und Steckdose prüfen.
Der Subwoofer arbeitet nicht, aber die Kontroll-LED <b>4</b> leuchtet grün.	Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt.	Lautstärke mit dem Regler <b>1</b> „Volume“ erhöhen.
Der Subwoofer arbeitet nicht, aber die Kontroll-LED <b>4</b> leuchtet rot.	Das Eingangssignal ist zu niedrig.	Das Eingangssignal erhöhen oder den Schalter <b>3</b> „On / Auto“ auf „On“ stellen.
Der Subwoofer brummt.	Der Subwoofer ist an einem anderen Stromkreis als die restliche Anlage angeschlossen	Subwoofer und Quellgerät an denselben Stromkreis anschließen.
	Das Brummen wird durch Netzstörungen verursacht.	Netzfilter kaufen und beide Geräte daran anschließen.
	Das Brummen wird durch eine Mehrfachsteckdose verursacht.	Andere Mehrfachsteckdose verwenden oder Subwoofer direkt an die Wandsteckdose anschließen. Eventuell hilft es auch, wenn Sie den Netzstecker anders herum in die Steckdose stecken.

## Konformitätserklärung



Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt den geltenden europäischen und nationalen Richtlinien entspricht. Den vollständigen Text der CE-Konformitätserklärung finden Sie unter diesen Internetadressen:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Entsorgung

## Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Für die Entsorgung der Batterien beachten Sie bitte unsere nachstehenden Hinweise zum BattG.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten dadurch, dass Sie Ihre Altgeräte einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.

Das nachfolgend dargestellte und auf Elektro- und Elektronikaltgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin:



Elektrofachmärkte und Lebensmittelläden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertreiber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte ( $\leq 25$  cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertreiber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten ( $> 50$  cm) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgabeorte finden Sie auf unserer Website [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung). Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

**Wichtig:** Aus Sicherheitsgründen möchten wir Sie bitten, auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) zu verzichten. Bitte nutzen Sie für eine Rückgabe von Beleuchtungskörpern die Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder kontaktieren Sie uns unmittelbar unter [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung).

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

**Wichtig:** Unsere Geräte können Batterien/Akkumulatoren enthalten. Soweit dies der Fall ist, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie bitte der beigefügten Produktdokumentation. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern die Batterien in dem Produkt fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, die Batterien selbst auszubauen, sondern wenden sich dazu an einen unserer Mitarbeiter oder aber an entsprechendes Fachpersonal.







# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
BIKINI Berlin  
Budapester Str. 44  
10787 Berlin (Germany)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)

Tel.: D: +49 (0)30 217 84 217  
A: +43 12 05 22 3  
CH: +41 43 50 84 08 3  
Fax: +49 (0)30 / 300 930 930  
Online-Support: [www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular: [www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.  
Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.